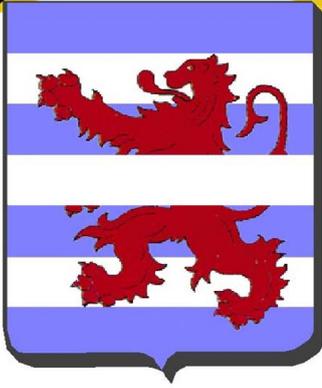


Audrix



# La vie à Audrix

## Éditorial

Après une pluie printanière abondante, le froid venant accompagner les premiers jours d'été, la chaleur s'est abattue soudainement dans notre campagne. Les couleurs de notre paysage vont se modifier au gré de la maturité des fruits offerts par la nature généreuse. C'est ainsi que le journal apparaît dans sa coque protectrice des couvertures et pages, pour libérer la saveur des mots qui se déguste sans modération.

Des odeurs de l'histoire, aux arômes des vies associatives, les articles se succèdent au rythme d'un repas qui se prolonge dans le partage et rappelle l'ambiance des marchés et des cœurs qui font vibrer la place du village.

Dans un monde où la rigueur et l'austérité semblent vouloir pénétrer nos esprits, alimentant nos craintes d'un devenir, ces pages effeuillées à la main sont les témoins d'une liberté de ton et de respect des actions en place.

De la délibération municipale aux réactions sur la vie quotidienne, le journal garde la mémoire de la commune, tel un instrument de mesure d'une échelle de temps avec nos propres limites. Aussi, c'est l'occasion de rappeler que le véritable fruit du journal est la coopération d'un groupe d'hommes et de femmes désirant être rejoint par d'autres dont le souhait sincère est de pouvoir contribuer à l'ouvrage collectif.

Tres bonne lecture et dégustation.

Bon été à toutes et à tous.

*Le comité de rédaction.*

## Sommaire

### Éditorial

### Le billet du Maire

### Informations municipales

### État civil

### Commémorations

### Activités municipales

### Vie associative:

- AAA
- Amicale Laïque
- Association enfants des 2 rivières
- Musique en Périgord

### Vie économique:

- ◆Economie de notre département

### Mémoire de la commune:

- Première communion des enfants de Saint Chamassy et Audrix en 1932

### Revue de presse

### Libres propos

### Contes et rimes

### Récréation

# *Billet du Maire*

La réforme des territoires est plus que jamais à l'ordre du jour. Malgré les nombreuses réunions et rencontres multiples, les compétences du nouveau territoire (Bessede-Vallée Dordogne) butent encore sur un territoire qui se ressemble pourtant, sans avoir, toutefois, évolué de la même manière. La mise au point de ces compétences est très importante car en découle la fiscalité des communes et intercommunalités. Il s'agit, en l'occurrence, de la compétence voirie et de la compétence scolaire.

En ce qui concerne le regroupement avec Cro-Magnon, qui était encore d'actualité il y a quelques mois, celui-ci se retrouve maintenant repoussé, au plus tôt, en janvier 2014.

Le projet de la salle socioculturelle (intégrant cuisine et réfectoire) est enfin lancé avec les appels d'offre dont les plis seront ouverts courant août.

Avec l'été, un gros travail associatif attend les bénévoles qui animent le village et qui se consacrent, avec le sourire, à l'accueil des estivants. Ainsi, selon son goût ou son intérêt, chacun trouvera toujours le même plaisir à participer aux différents programmes proposés.

Bon été à tous.

*Le Maire,  
Claude Thuillier*

# Informations municipales

## EXTRAITS DU REGISTRE ...DES DÉLIBÉRATIONS...

### ♦ Séance du 6 janvier 2012

#### *Schéma départemental de coopération intercommunale*

Amenés à se prononcer une nouvelle fois sur le schéma, les membres du conseil municipal décident de demander à nouveau leur retrait de la communauté de communes de la Vallée de la Dordogne et de demander l'intégration de la commune de Audrix à la communauté de communes Terre de Cro Magnon.

#### *Projet de construction d'une salle d'animation et de restauration: convention de co-maîtrise d'ouvrage avec la communauté de communes de la Vallée de la Dordogne*

Les membres du Conseil Municipal acceptent que la commune de Audrix soit mandataire afin d'assurer la maîtrise d'ouvrage de la réalisation des travaux concernant uniquement la partie centre de loisirs et valident les termes de la convention de co-maîtrise d'ouvrage à intervenir entre les 2 collectivités.

#### *Rapport annuel sur le prix et la qualité du service public d'élimination des déchets - Année 2011*

Les membres du conseil municipal approuvent le rapport d'activités du SMICTOM de l'année 2011 présenté par Monsieur le Maire.

Ce rapport est mis à la disposition du public.

#### *Assurance statutaire du personnel - Contrats CNP*

Monsieur le Maire est autorisé à signer les contrats d'assurance relatifs à la protection sociale des agents et permettant à la collectivité employeur de s'assurer pour les risques demeurant à sa charge avec la CNP.

#### *Participation financière aux voyages scolaires*

Les membres du conseil municipal décident de verser aux familles domiciliées à Audrix une participation financière de 50 euros par an et par enfant pour les voyages pédagogiques organisés par les établissements scolaires.

#### *Modification tableau des emplois*

Considérant la nécessité de remplacer le poste d'adjoint administratif 2ème classe par un poste d'adjoint administratif 1ère classe compte tenu de l'avancement de grade d'un agent, le tableau des emplois est modifié

comme suit:

Service administratif : 2 adjoints administratifs 1ère classe à temps non complet (28h00 et 6h00)

Service technique: 2 adjoints administratifs 2ème classe (35h00 et 20h00).

#### *Régime indemnitaire - Mise à jour au 1er janvier 2012*

Les membres du conseil municipal décident de maintenir et de voter des indemnités au profit du personnel selon les montants de référence annuels réglementaires en vigueur et des coefficients multiplicateurs.

#### *Indemnités 2012 des agents techniques*

Les membres du conseil municipal décident d'octroyer une prime aux agents techniques:

♦ 500 euros chacun pour l'entretien de la station d'épuration

♦ 300 euros chacun pour leurs interventions sur le réseau d'eau potable

#### *Décision modificative Arrondis déclaration TVA - budget annexe Atelier Relais*

Le Conseil Municipal approuve les augmentations des crédits suivants:

658 (charges diverses gestion courante) : - 1,44 €

752 (revenus des immeubles) : + 1,44 €

### ♦ Séance du 16 mars 2012

#### *Loyers logements communaux*

Les membres du conseil municipal décident d'augmenter les loyers selon le nouvel indice INSEE de référence à compter du 1er avril 2012.

#### *Modification du contrat de location avec M. Francès*

Les membres du conseil municipal décident de continuer à louer la grange de M. Francès pour 800 euros par an.

#### *Maintenance logiciel Géovillage*

Considérant que la communauté de communes ne prend plus en charge la maintenance du logiciel Geo Village Explorer depuis le 1er janvier, les membres du conseil municipal décident de prendre en charge la maintenance par la société Géosphère pour un montant de 64,79 € HT par an.

#### *Compte administratif 2011 du budget annexe Atelier Relais / affectation du résultat*

Le compte administratif fait apparaître:

En fonctionnement, un excédent de 3 303,73 euros

En investissement, un déficit de 15 036,76 euros

Affectation du résultat au 1068

### **Budget primitif 2012 du budget annexe Atelier Relais**

Le total s'élève en dépenses et en recettes:

- En fonctionnement: à la somme de 17 605,00 €
- En investissement, à la somme de 20 210,00 €

### **Compte administratif 2011 du budget annexe de l'assainissement**

Le compte administratif fait apparaître:

En fonctionnement, un excédent de 6 843,05 euros

En investissement, un excédent de 16 136,61 euros

### **Prix du m3 d'eau de l'assainissement collectif**

Considérant que le budget s'équilibre correctement, les membres du conseil municipal décident de diminuer le prix du mètre cube d'eau consommée de l'assainissement collectif à 2,50 €.

### **Budget primitif 2012 du budget annexe assainissement**

Le total s'élève en dépenses et en recettes:

- En fonctionnement: à la somme de 22 795,05 €
- En investissement, à la somme de 25 556,61 €

### **Compte administratif 2011 du budget annexe du service des eaux**

Le compte administratif fait apparaître:

En fonctionnement, un excédent de 12 692,49 euros

En investissement, un excédent de 20 181,45 euros

### **Budget primitif 2012 du budget annexe du service de l'eau**

Le total s'élève en dépenses et en recettes:

- En fonctionnement: à la somme de 61 726,72 €
- En investissement, à la somme de 37 476,25 €

### **Compte administratif 2011 du budget principal**

Le compte administratif fait apparaître:

En fonctionnement, un excédent de 138 870,68 euros

En investissement, un excédent de 232 499,00 euros

### **Subventions 2012**

Considérant que les membres du conseil impliqués dans les associations n'ont pas pris part au vote, les subventions ont été attribuées de la façon suivante:

ACCOLADE : 50 €

AMICALE LAÏQUE : 200 €

ASSOCIATION MUSIQUE EN PERIGORD : 1 500 €

ASSOCIATION ANIMATION AUDRIX : 340 €

ASSOCIATION POINT ORG : 160 €

CRECHE PARENTALE ST CYPRIEN : 100 € ECOLE DE

RUGBY LE BUGUE : 100 €

ENFANTS DES 2 RIVIERES : 150 €

FNATH : 20 €

JUDO CLUB BUGUOIS : 30 €

KARATE CLUB LE BUGUE : 30€ -

LAVIKIVA : 200 €

PROJET GRAND SITE VALLEE VEZERE : 500 €

RETOUR AUX SOURCES : 300 €

TWIRLING BATONS LE BUISSON : 50 €

VELO CLUB BUGUOIS : 30 €

### **Vote des taux 2012**

Les membres du conseil municipal décident de ne pas augmenter le taux des 4 taxes locales et d'appliquer les taux identiques à 2011 soit:

- Taxe habitation: 11,72 %
- Taxe foncière (bâti): 4,96%
- Taxe foncière (non bâti): 78,96%
- CFE: 19,31%

### **Budget primitif 2012 du budget principal**

Le total s'élève en dépenses et en recettes:

- En fonctionnement: à la somme de 438 129,68 €
- En investissement, à la somme de 1 061 315,80 €

### **Convention fourrière avec la SPA**

Les membres du conseil municipal décident de reconduire la convention SPA pour une participation de 0,50 € par habitant.

### **Renouvellement contrat à durée déterminée**

Les membres du conseil municipal décident de renouveler le contrat de Madame Grimald pour un an à compter du 1er mai 2012.

### **♦ Séance du 4 mai 2012**

#### **Schéma départemental de coopération intercommunale**

A la demande de Monsieur le Préfet les membres du conseil municipal doivent se prononcer sur les règles de représentativité au sein du futur conseil communautaire issu de la fusion et se prononcent favorablement sur la répartition suivante:

2 conseillers pour les communes de 0 à 500 hab ;

3 conseillers pour les communes de 501 à 1000 hab ;

6 conseillers pour les communes de 1001 à 1500 hab ;

7 conseillers pour les communes de plus de 1500 hab

Les membres du conseil doivent également se prononcer sur le projet de périmètre de la Préfecture pour la nouvelle communauté de communes ainsi que sur les nouveaux statuts correspondants.

Considérant que déjà par 2 fois, ils se sont prononcés sur le Schéma Départemental de Coopération Intercommunale :

- Le 17 juin 2011 pour approuver le schéma proposé le 8 avril 2011 par le Préfet, à savoir, fusion des communautés de communes Terre de Cro-Magnon et Vallée de la Dordogne.

- Le 6 janvier 2012 pour demander le retrait de la commune de Audrix de la communauté de communes de la Vallée de la Dordogne et une intégration à la communauté de communes Terre de Cro Magnon au 1<sup>er</sup> janvier 2013 compte tenu de la nouvelle fusion retenue par les élus de la Commission Départementale de Coopération Intercommunale (fusion des communautés de communes Vallée de la Dordogne et Entre Nauze et Bessède).

Compte tenu que par 2 fois, leurs délibérations n'ont été ni entendues, ni retenues et que leurs décisions n'ont pas été respectées et compte tenu du territoire **IMPOSÉ** à la

commune de Audrix, les membres du conseil municipal se prononcent de manière **DÉFAVORABLE** sur le projet de périmètre et de statuts .

#### ***Droit de préemption urbain***

Après avoir été informé d'une vente sur des parcelles intégrées dans une Zone d'Aménagement différé, les membres du conseil municipal décident de renoncer au droit de préemption de la commune sur les parcelles sises section B n° 304 et 956 (ancien 305).

#### ***Changement compteur d'eau potable suite au gel***

Considérant le prix d'achat d'un compteur et le temps passé par les employés communaux pour le changer, les membres du conseil municipal décident de demander une participation financière aux abonnés qui n'auraient pas fait le nécessaire pour protéger leur compteur d'eau potable du froid et fixent le montant de cette participation à 100 euros.

#### ***Décision modificative n°1 du budget annexe de l'eau: rectification valeurs comptables des immobilisations***

Le Conseil Municipal approuve les virements de crédits suivants:

675 (valeurs comptables des immo) : - 4 608,80 €

615 (entretien et réparation) : + 1 007,80 €

6287 (remboursement de frais): + 3 600,00 €

#### ***Emprunts Construction Espace socio culturel***

Les membres du conseil municipal décident de contracter les prêts suivants:

- 100 000 euros au Crédit Agricole sur 15 ans à 4,50 %

- 100 000 euros au Crédit Mutuel sur 15 ans à 4,94 %

- 15 000 euros à la Caisse d'Épargne sur 15 ans à 4,50 %

#### ***Demande de retrait du Syndicat pour l'aménagement et la gestion de l'aérodrome Sarlat/Domme***

Considérant la réforme des collectivités territoriales et son projet de rationalisation des syndicats, la charge financière pour la commune, la délibération du conseil municipal se prononçant contre la durée illimitée du syndicat, les demandes répétées de retrait de la commune de Audrix, les membres du conseil municipal décident de renouveler leur demande de retrait.

## **... INFOS...**

### **LE BOURG D'AUDRIX EN 3D**

approche novatrice de compréhension de l'architecture dans son paysage

#### **Les partenaires :**

**CAUE (Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement)** : organisme public départemental ayant pour missions l'information et la sensibilisation du grand public dans les domaines de l'architecture de l'urbanisme et de l'environnement.

**Institut AUSONIUS (unité mixte de recherche du CNRS et de l'université de Bordeaux 3)** : chargé d'explorer les possibilités des technologies 3D au service du patrimoine et des sciences humaines et sociales.

**Société IMMERSION** spécialisée dans la fourniture de solutions complètes dans le domaine de la réalité virtuelle.

**Conseil Régional** : soutien financier du projet

#### **Pourquoi Audrix :**

Audrix a été retenu comme premier dossier de cette collaboration au regard des nombreuses caractéristiques correspondant au critère de choix pertinent pour un site : Bourg dense, chargé d'histoire, en évolution et avec une certaine pression foncière

Situé dans un territoire dynamique de la Vallée de la Vézère

Nombreuses documentations, et personnes ressources à disposition

Commune porteuse de projets actuels et futurs.

## **Info de dernière minute sur les accès internet**

Vous entendez en ce moment parler de projet d'implantation de fibres optiques dans le département. Nous pourrions tous nous en réjouir car cela serait une grande avancée pour permettre de rompre l'isolement informationnel et communicant dans lequel nous nous trouvons. Je me permets de brider votre optimisme car cela n'est pas pour demain pour plusieurs raisons. D'une part, les travaux d'implantation sont très longs et coûteux. La période de restriction économique que nous sommes en train d'affronter ne permet pas aujourd'hui de laisser beaucoup d'espoir sur les investissements importants que les collectivités pourraient engager. D'autre part, les priorités seront données aux zones de fortes densité de population et donc aux grandes agglomérations puis aux grands bourgs. Alors avant que la fibre vienne pointer son nez à notre porte, nous aurons le temps de voir couler l'eau de la Vézère sous le pont du Bugue. Cependant, c'est dès aujourd'hui que nous avons ce besoin de liaison internet pour que nos villages puissent progresser économiquement et socialement dans le monde moderne.

Suite à un rendez-vous obtenu auprès d'un spécialiste de la diffusion par satellite, voici quelques informations utiles.

Un système satellitaire, pour réception et diffusion d'informations numériques, nécessite l'installation d'une parabole pour chaque foyer ou local professionnel.

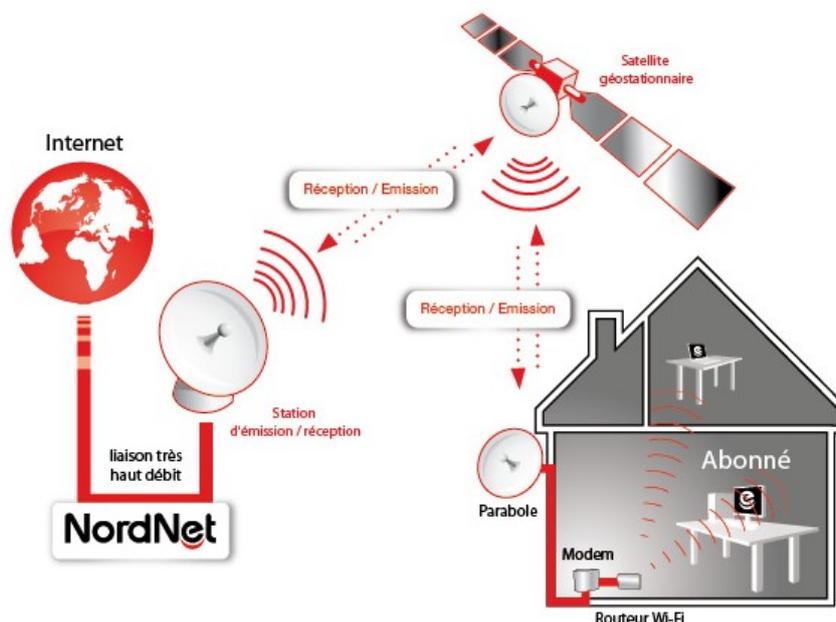
**Le principe de fonctionnement est le suivant (Voir schéma)** : Votre ordinateur, votre téléphone ou votre téléviseur est relié par des câbles de transmission à un Modem (Boitier permettant de coder les informations

pour les échanges avec vos différents récepteurs/émetteurs cités auparavant). Le Modem est relié par un coaxial à votre parabole qui est dirigée vers le satellite géostationnaire. Les informations transitent entre votre domicile et le satellite et, dans un autre temps, le satellite redirige ces informations vers les systèmes techniques de traitement internet se trouvant au sol. Donc, quand vous envoyez, par exemple, un mail, il est transmis au satellite qui le renvoie au sol pour traitement des flux internet puis l'information en retour est envoyée vers le satellite qui le réexpédie à votre parabole.

**Avantage et inconvénient de cette technique :**

Nous ne sommes plus tributaires de la mauvaise qualité des lignes filaires vieillissantes de notre territoire, des conditions météorologiques qui les mettent très souvent en péril ou des interventions maladroitement et négligentes de certains sous-traitants de maintenance.

La distance qui sépare la terre du satellite (plus de 35000km) crée une latence dans la transmission (délai dans l'émission et la réception). Les jeux en lignes deviennent impossibles et pour les professionnels l'ASP (Application Service Provider ou Service client léger) devient impossible. Ce service propose de délocaliser l'application qui gère vos traitements informatiques vers un service distant.



Le conseil général subventionne à hauteur de 200€ l'installation de parabole pour les foyers en zone d'ombre (La Baronnie Est et Calès).

Pour que l'attribution de cette subvention vous soit accordée, il faut que vous soyez en zone d'ombre et que le prestataire de transmission satellite soit labélisé du ministère « Label haut débit pour tous ».

A ce jour deux systèmes ont obtenu ce label : NORDNET et VIVEOLE pour le satellite ASTRA (Satellite un peu vieillissant)

SHD et Connexionverte pour le satellite EUTELSAT (KA SAT Satellite dernière génération)

**Démarches :**

Pour connaître votre situation par rapport à votre connexion au haut débit, vous pouvez par les moteurs de recherche, vous connecter sur « ariase » ou « dégroupé test » qui permettent d'avoir une réponse.

Dans un dernier temps, vous pouvez vous renseigner par internet sur les offres de prix proposées en internet satellitaire.

Il vous reste ensuite à contacter le Conseil général pour connaître les conditions d'obtention des subventions.

**Le plus important maintenant est l'impact économique pour les particuliers et professionnels.**

**Investissement :** L'achat de la parabole 299€ et l'installation, la mise en service et le transport 90€. Un coût total d'investissement de 389€. Mais le Conseil Général subventionne à hauteur de 200€. Pour l'installation et la mise en service, si nous sommes nombreux, cela peut être négociable.

**Fonctionnement :** il reste un abonnement mensuel que les foyers doivent assumer. Alors que jusqu'à présent les abonnements avoisinaient les 50€, de nouvelles sociétés proposent des tarifs à partir de 19,90€ par mois.

Les tarifs que je vous présente ne sont pas encore définitifs et je dois recevoir de nouvelles informations dans les semaines qui viennent, notamment sur les

liaisons téléphoniques.

Propositions provisoires de la société « Connexionverte »

**1<sup>er</sup> contrat pour 15€90 par mois :** 2 Mbits/s descendant, 1 Mbits/s remontant, et 8 Go de volume de transmission. Au-delà de ces volumes les débits sont réduits.

**3<sup>ème</sup> contrat :** 12 Mbits/s descendant, 4 Mbits/s remontant et 16 Go de volume de transmission (cependant au-delà de 13 Gbits de volume certaines réductions à 1Mbits montant peuvent être établies).

**Pour les professionnels** ayant des exigences d'envergure, de multiples contrats sont possibles et adaptés à leurs besoins et les tarifs d'abonnement varient entre 80€ et 400€.

**Pour plus d'informations sur « connexionverte » et leurs propositions commerciales :**

Nora BENSALÉM : 09 70 77 45 54

William LONGIN : 03 55 33 33 02

Relation installateur : 09 70 77 44 41

Si vous êtes nombreux sur cette demande d'accès, alors la commune, par mon intermédiaire, pourra être présente pour une demande collective et faire valoir des négociations sur certaines prestations et pour conduire ou appuyer vos démarches. Faites-vous connaître auprès de nos services avant le 1<sup>er</sup> septembre 2012 en expliquant vos attentes.

Les détails de offres sont disponibles en mairie.

*Eric-Marc VEYRENT*

**Nota :** Aujourd'hui sur notre commune les débits internet tournent, dans la plupart des cas, autour de 512Kbits c'est -à-dire 4 fois moins que les propositions par satellite et le taux d'utilisation simultanée des lignes à certaines heures en réduit largement les capacités. Pour certains chanceux de la commune, les débits sont malgré tout limités de 1 à 2Mbits suivant l'éloignement du central de Le Bugue.

*Débits de transmission de données : 1Mbits/s = 1024Kbits/*

## État civil

### ◆ Naissance

*Le 15 mai 2012*

*Ylan*

*fil(s) de Anne Sophie Lalague et Vincent Bouvier*

Tous nos vœux de bonheur au bébé et à ses parents

### ◆ Mariage

*Le 26 mai 2012*

*William Jourdan et Pauline Lascoumes*

Nos meilleurs vœux les accompagnent

### ◆ Décès

*Le 25 juin 2012*

*A l'âge de 86 ans*

*Charles Bauwens*

Nous renouvelons nos vives condoléances  
à sa famille

## Commémoration

**8 mai**

Pour cette cérémonie du souvenir, une belle assistance s'est retrouvée devant le monument aux morts.

Après cet hommage, un vin d'honneur a été partagé.

## Activités municipales

**3 juin**

Comme chaque année, la fête des mères a rassemblé beaucoup de mamans. Après avoir partagé le verre de l'amitié, chacune est repartie avec un petit bouquet de fleurs offert par la municipalité.

**16 juin**

Audrix a reçu St Chamassy pour la Fête de la Musique. Belle musique et beaucoup de monde. Bonne « complicité » entre le Foyer Culturel de St Chamassy et l'Association Animation Audrix.

**23 juin**

Organisés par l'Amicale Laïque, repas et Feu de la St Jean. C'est toujours une soirée très sympathique.

### Tablées Nocturnes

Tous les samedis à partir de 18 h 00, du 07 juillet au 1<sup>er</sup> septembre .

### Tous les mardis

Toute l'année le four à pain est en service, et la vente de pain se fait aux alentours de midi. En même temps, sous la halle, se tient un étal de légumes bio.



# Vie associative de la commune

---



Les informations sur : <http://aaaudrix.free.fr>

Un été qui semble démarrer de façon chaotique, tout du moins en ce qui concerne la météo. Nous vous espérons un ensoleillement plus conforme à la saison et vous souhaitons de trouver dans nos animations les plaisirs estivaux auxquels nous aspirons tous.

## Bilan des activités depuis le début de l'année :

Pour la fête des mères un apéritif a été offert sur la place aux personnes venues nous rejoindre pour honorer les mamans le 9 juin dernier. Puis une trentaine de personnes a continué cette célébration par un repas organisé au restaurant du Château à Campagne. Cette rencontre a permis de beaucoup rire autour d'une table de grande qualité.

La fête de la musique, organisée en partenariat avec le foyer culturel de Saint Chamassy le samedi 18 juin, s'est déroulée sur la place d'Audrix. Quelques habitants ont pu proposer dès le début de soirée des interprétations de qualité. Un groupe de musique latino-américaine (La Ceïba) a ensoleillé la nuit de rythmes entraînants. La centaine de personnes a pu festoyer et danser jusqu'à très tard dans la nuit.

## Les tablées nocturnes d'Audrix

L'association a préparé les marchés d'Audrix depuis quelques mois. La programmation musicale est riche et éclectique. Quelques nouveautés apparaissent : un exposant supplémentaire vous proposera des potages et l'AAA mettra à la vente des jus de fruits naturels. Pour le reste, nous reconduisons, avec notre démarche Eco citoyenne, ces grands rendez-vous de l'été qui trouvent un écho favorable au-delà même de notre canton.

## Programme musical des tablées nocturnes d'Audrix

**Samedi 7 Juillet - Mado Musette** : Un duo d'accordéon pour un musette dans la grande tradition festive

**Samedi 14 Juillet - Lezamidale** : 6 musiciens autour d'une interprétation folk de la musique traditionnelle

**Samedi 21 Juillet - Kalongo** : Un duo guitare et accordéon pour une variété d'ambiance française et internationale.

**Samedi 28 Juillet - JEFFSET** : De la variété française et internationale de très grande qualité avec guitares, violon, banjo et basse

**Samedi 4 Août - Imberty** : Un accordéon pour un musette simple et entraînant

**Samedi 11 Août - Swing Machine** : Un quintet jazz/swing de grande qualité

**Samedi 18 Août - La Ceïba** : Un quatuor de musique latino-américaine plein de vie et de soleil

**Samedi 25 Août - Catherine et Gérard** : De la jolie variété française avec clavier, guitare et basse

**Samedi 1er septembre - Catherine** : Guitare, clavier et chant pour des chansons au fil de la vie

## Le calendrier des activités pour 2012 :

**La piscine** est ouverte tout l'été du lundi au samedi de 14h00 à 19h00. Les bénévoles assureront les permanences de l'accueil tous les lundis et les 14 juillet et 15 août. L'entrée est gratuite aux enfants d'Audrix jusqu'à 14 ans. La carte d'entrée gratuite est disponible en mairie.

**Vide grenier** : le dimanche 2 septembre 2012 toute la journée sur la place du village (responsable Odet CONANGLE)

Albuga vélo club : date inconnue à ce jour.

Les bénévoles ont préparé avec minutie les rendez-vous de l'été pour le plaisir de tous. Leur engagement dans l'animation de notre village démontre l'intérêt qu'ils portent à notre petit coin de campagne qu'ils savent transformer en petit coin de paradis. Nous vous souhaitons un bon été.

Le Président, Eric-Marc VEYRENT

Juillet est là ... Il est temps d'écrire quelques lignes sur nos activités qui, durant les premiers mois, nous ont bien occupés.

Après les quines, nous avons organisé un voyage à Rosas le samedi 14 et dimanche 15 avril, et le repas de la St Jean.

Le voyage à Rosas, départ d'Audrix à 5 heures, petit déjeuner à Toulouse, ensuite visite guidée à Carcassonne dont la forteresse a été embellie par la municipalité en concertation avec l'architecte des Bâtiments de France. Nous avons déjeuné sur place et apprécié le cassoulet, spécialité de la région.

Après ce bon repas nous avons repris la route pour Rosas, visite guidée de la citadelle, la citadelle devenue ville, c'est un musée à ciel ouvert. Citadelle de Rosas veut dire : la prune de ses yeux (La niña del ojo). Vers 19 heures chacun a pu rejoindre sa chambre à l'hôtel Marina pour ensuite, s'évader librement sur la plage et terrasses qui sont à perte de vue.

Le lendemain, après une bonne nuit et un bon petit déjeuner, direction Le Perthus, où chacun s'est restauré et a fait ses achats.

Nous avons passé un bon week-end.



Repas de la St Jean soirée entrecôte frites et feu de la St Jean au bord de la piscine d'Audrix où le soleil est toujours au rendez-vous.

Merci aux personnes bien présentes et dévouées pour nos activités.

Un être cher de la commune nous a quittés. Charles BAUWENS dit « Charly ». Nous ne pouvons oublier qu'il était, lui aussi, bien impliqué dans les activités et festivités de la commune ; certains se souviendront des repas, bals masqués, fête du village ...)

Charly tu vas nous manquer, sincères condoléances à ta famille.

*Le président*  
Jean-Claude LEURS

## LES P'TITS D'HOMMES



L'été va être le cadre d'animations variées et passionnantes au CLSH les P'tits d'Hommes et le centre Ados.

Pour les plus jeunes, le thème retenu est le cirque, alors imaginons la place donnée aux déguisements, aux interventions de clowns, et le spectacle qui sera présenté. Tout est prêt, ce centre, comme les autres au sein de la Communauté de communes, sont pleins. Les animateurs ont préparé leurs programmes pédagogiques validés par les directrices et les membres du Bureau. Alors, place au cirque et au rire et l'émerveillement des enfants et des plus grands.

Des visites comme, par exemple, l'insectorama à Grolejac, le passage de la caravane du sport du Conseil Général pour présenter de nombreuses activités sportives, des sorties, comme le camping si attendu, des baignades à la base nautique de Trémolat, toutes ces activités ludiques viendront compléter la richesse du programme.

Une animation spécifique par les Pompiers de St Cyprien viendra expliquer aux participants les premiers gestes de secours dans le cadre d'une sortie vélo.

Le concert Public Jeunes Enfants le 3 août ouvert à tous, organisé par le Festival de Musique du Périgord, viendra apporter sa note musicale à la partition proposée à tous ces enfants.

Les ados vont découvrir l'univers de l'eau et son importance pour la vie de notre planète.

Toutes les animations seront consacrées autour de ce thème : le cycle de l'eau, les besoins vitaux, l'utilisation de l'eau avec la construction d'un moulin à eau et la visite d'un moulin existant fabriquant de la farine. Les ados vont se jeter à l'eau grâce aux baignades et au déplacement à Seignosse pour découvrir l'environnement de la pêche, des sports aquatiques. Les nettoyages des lavoirs présents sur la commune leur rappelleront l'importance de ces points d'eau dans notre paysage. Passé et avenir, l'eau tient sa place dans notre vie.

Une exposition photo illustrera tout ce parcours. Abreuvé d'images, le visiteur pourra partager les moments de découverte dans lesquels se seront plongés des ados en soif de connaissance.

Bon été à tous nos enfants et adolescents qui égaiant nos villages.

*Lisbeth CHATENOUD*  
co-présidente des Enfants des deux Rivières



## XXIV<sup>ème</sup> Festival Musique en Périgord

Né en 1989 de l'initiative de jeunes concertistes conquis par l'acoustique de l'église romane d'Audrix, village du Périgord Noir entre Vézère et Dordogne, le Festival « **Musique en Périgord** » purement classique à ses débuts, a évolué en restant fidèle à ses origines.

Les objectifs de "**Musique en Périgord**" demeurent : Accueillir des artistes consacrés mais également de jeunes interprètes, faire connaître et aimer la musique en milieu rural (de grandes musiques pour les petits lieux !), tenter d'attirer des publics divers par une ouverture vers de nouveaux domaines musicaux et familiariser les enfants avec les différents types de musiques, en cherchant à désacraliser la musique classique.

La diversité des programmes et l'ambiance chaleureuse des concerts qui réunissent les interprètes, les habitués du festival et les nouveaux spectateurs, caractérisent notre Festival.

Rappelons que Sandrine Piau a fait ses débuts dans le Festival; puis se sont succédés, entre autres, le Quatuor Ardeo, le Quatuor Psophos, le Quatuor Raphaël, Emmanuelle Bertrand, Lidija et Sanja Bizjak, Jérôme Ducros, Jérôme Pernoo, Ophélie Gaillard, Dominique Visse, l'Orchestre de Chambre Pelléas, le Trio Chemirani, Titi Robin...

"**Musique en Périgord**" poursuit ses efforts en direction des enfants afin qu'ils accèdent à la musique comme à une joie et non comme à une contrainte, préparant ainsi le public de demain . Une collaboration étroite instaurée depuis de nombreuses années entre le Festival et le Pôle de l'Enfance de la Communauté de Communes de la Vallée Dordogne permet aux enfants d'assister aux répétitions de concert, de parler avec des interprètes, ou de s'essayer à certains instruments de musique.

En 2012 "**Musique en Périgord**" présentera sa vingt quatrième édition, du 1er au 12 août. Les églises romanes des petits villages d'**Audrix**, de **Campagne**, des **Eyzies de Tayac**, de **Saint-Chamassy**, la Halle du **Bugue**, et le Grand Foyer de **Saint-Cyprien** serviront de cadre au Festival. Le **Gouffre de Proumeyssac** sera associé à "**Musique en Périgord**".

Notre programmation permettra un accès à un large éventail musical, en explorant, cette année encore, un domaine varié : Jazz, Musique de Chambre, Musique baroque, Musiques du Monde, Concert Jeune Public...

Jean-Claude Lévy  
Président

## 24<sup>e</sup> Festival Musique en Périgord

Mercredi 1<sup>er</sup> août au  
Dimanche 12 août 2012

### Programme

**Mercredi 1<sup>er</sup> août 18h**      **Groupe Swing nocturne**  
**Nouvelle Halle du Bugue**  
Jazz Manouche

**Vendredi 3 août 21h**    **Ophélie Gaillard, Ferenc Vizi**  
**Eglise d'Audrix**  
Violoncelle, Piano, Musique de Chambre  
Beethoven, Schumann, Brahms

**Lundi 6 août 21h**      **Trio Hoboken**  
**Eglise de Saint-Chamassy**  
Piano, Violon, Violoncelle, Musique de Chambre  
Haydn, Schubert, Turina, Ravel

**Mardi 7 août 11h**      **"Orage à quatre voix"**  
**Grand foyer de Saint-Cyprien**    **Les Anches Hantées**  
Spectacle concert Jeune Public  
Quatuor de Clarinettes

**Jedi 9 août 21h30**      **Ensemble Lou Gospel**  
**Gouffre de Proumeyssac**  
Concert de Spirituals

**Vendredi 10 août 21h**  
**Trio Lopez, Tetrakis, Chemirani**  
**Eglise de Tayac**  
Musiques méditerranéennes, Musiques du Monde

**Dimanche 12 août 21h**      **Jory Vinikour**  
**Eglise de Campagne**  
Clavecin , Musique baroque  
Haendel, Rameau

# Vie économique

---

## EVOLUTION DE LA CONJONCTURE ECONOMIQUE DE NOTRE TERRITOIRE

Depuis quelques années, nous vous faisons partager une analyse sur la tendance de la conjoncture économique et différentes perspectives pour les mois à venir.

Si la situation ne paraît pas au beau fixe, elle doit interroger les décideurs sur le vaste chantier à conduire pour redonner de la perspective durable. L'entrée dans la scène publique et politique d'un ministère dédié à ces travaux va devoir prendre en compte ces situations, même si notre territoire ne compte pas des grandes entreprises.

A partir de ces données objectivement collectées, voici quelques remarques sur une analyse et le vécu du terrain :

- ◆ Quand on regarde l'évolution des tendances, les situations se structurent dans le temps, le sens des flèches suit la même direction, on essaie de maîtriser l'existant exemple des prix. Prudence, mère des vertus ? Mais prudence ne rime pas avec entreprendre. On voit bien une attente : « j'attends que la consommation reparte, j'attends d'être prêt avec des investissements réduits à l'essentiel et un effectif de base .
- ◆ Peut-on se projeter plus en avant ? le constat indique que les mécanismes des choix des entreprises a changé, quelle que soit son activité et/ou son mode de gestion. Les manques de lisibilité sont maintenant ancrés dans la conduite des entreprises. Conduire dans le brouillard, c'est rouler moins vite même avec des antibrouillards puissants; en plus, il n'y a pas forcément une ligne pointillée sur la route pour indiquer si on roule bien sur la bonne voie (d'ailleurs à l'image des belles routes de campagne de notre Périgord). Les stimuli extérieurs ont leur importance " il faut que le pouvoir d'achat vienne pour relancer la consommation".
- ◆ Cette vérité proclamée n'est pas en réalité une vision acceptée. Elle démontre une volonté de s'accrocher à une croyance qui est en train de s'éteindre. Les indicateurs constatés illustrent cette impression: « on est certain de la stabilité, celle-ci devra durer dans le temps, donc je construis mes outils pour mieux conduire cette stabilité: embauche, comportement selon la reprise d'activité, réaction sur les prix pour contrer une augmentation des fournisseurs ».
- ◆ On dope ainsi le moral des entreprises en affichant une réaction selon les évolutions à venir. Surtout pour ne pas perdre confiance sur l'avenir. Ligne de partage entre l'espoir d'une croissance et l'acceptation d'une vie plus austère. La réponse vis à vis de la période électorale en est le témoin.
- ◆ Mais, ces tendances nous indiquent-elles une modification à venir? Oui, prolongeant ce qui précède, sûrement de nouvelles activités confortant ces évolutions à la limite d'une récession, ou apportant des remèdes à la nouvelle conduite : apparition d'entreprise de « sourcing » (mise en relation avec des fournisseurs pouvant réduire les coûts, exemple importation de chine); volonté de mutualisation, d'entraide ...gestion de la complémentarité...

- ◆ Or cette analyse ne montre pas les obstacles aux investissements : relation avec les banques, problème de trésorerie.
- ◆ Il est difficile pour une entreprise d'en parler, mais ne dit-on pas que le diable se cache dans les détails. La recherche de stabilité, l'attente d'une relance de la consommation, la prévision d'investissements qui ne se font pas... Difficile de conclure sur cet obstacle réel.
- ◆ Les conséquences sur la notion d'embauche: en 2011, une stabilité avait remplacé la tendance à la baisse; la perspective 2012 montre une baisse . Est-ce un second palier qui sera dévoilé dans la structure de l'emploi des entreprises ? Cette hypothèse serait terrible. Nous avons par le passé évoqué la tendance à travailler avec moins d'effectif, et un emploi polyvalent. Ceci est arrivé. Y-a-t-il une progression de ce processus (voir toutes les formations à la mode sur des méthodes de « lean management ») ? Il y a un lien certain puisque il apparaît une corrélation entre la tendance sur les effectifs et l'embauche .
- ◆ D'où l'importance de se préparer sur le territoire en parallèle de la recherche de commandes :appui à la conduite des entreprises en apportant bien la facilité des réseaux pour vaincre cette stabilité et redonner confiance; la mise en œuvre d'outils facilitant la reprise, la gestion responsable et dynamique des zones d'activités, la recherche d'activités complémentaires; des processus de recrutement et formation territoriaux sont des exemples d'actions pouvant encourager le développement économique; pas suffisants parfois mais nécessaires pour donner l'envie d'avoir la force d'entreprendre, et avancer même si l'aiguille du baromètre voudrait nous inciter à rester dans sa sphère de tranquillité apparente.

Il n'y a pas de conclusion, donc pas de vérité en soi.

Le développement économique se fera avec les entrepreneurs, quelles que soient leurs activités, tailles et horizons . Il devra répondre sûrement à de nouvelles données : des zones de partage de la valeur ajoutée, des volontés d'encouragement de l'esprit d'entreprendre, des montées en puissance des niveaux de connaissances et de compétences. Il sera respectueux des efforts d'aménagement du territoire pour faciliter son évolution. Il veillera à ne point laisser sur le bord de la route les « sans activités » tout en encourageant l'esprit de changement nécessaire pour conduire les futurs axes de progrès : les filières courtes de production et de transformation industrielle, l'innovation dans des métiers tournés vers le quatrième secteur lié à l'environnement et la connaissance, les soins apportés aux appuis sociétaux. Une économie plus solidaire et impliquant salariés et entrepreneurs dans un programme commun de développement des activités .

*James Chatenoud*

Avec nos remerciements pour les services de l'AIS et de la Maison de l'Emploi de Sarlat.

## 2. LES RESEAUX AU SERVICE DES ENTREPRISES

- Les chefs d'entreprise s'organisent pour résister dans la durée à une période sans réelle croissance ; ils recherchent les complémentarités entre établissements. Leurs investissements, recrutements, définition des prix sont autant d'arbitrages qui se répètent pour la 4<sup>ème</sup> année consécutive.
- Le Sarladais bénéficie de réseaux : AIS (association interprofessionnelle du Sarladais), AIFS (association interprofessionnelle pour la formation en Sarladais), regroupement d'entreprises à l'échelle d'une zone d'activité, union de commerçants... En 2012, ces réseaux vont favoriser le développement coordonné des zones d'activité, faire remonter et mutualiser des besoins en formation, promouvoir les initiatives groupées.
- Il apparaît un besoin important d'accompagnement des employeurs et cadres dans une nouvelle étape du pilotage de leurs entreprises : ce sera une priorité de l'AIFS dans les formations à organiser prochainement en liaison avec le nouveau plateau technique qui ouvrira ses portes en fin d'année à Sarlat.

## 3. PEU D'EMBAUCHES

- + En 2011, 60 % des entreprises ne prévoyaient pas d'embaucher. En fait, elles n'ont été que la moitié. Compte tenu de la conjoncture morose, elles restent prudentes en 2012 et 54 % d'entre elles n'envisagent toujours pas d'embaucher ; surtout dans le domaine du commerce (82%).
- + La stabilité prévaut. Pour les ¼ d'entre elles, l'effectif restera stable et les embauches se feront principalement pour remplacer des départs. Car 9 employeurs sur 10 estiment que leur effectif sera suffisant.
- + Ceux qui embaucheront, recruteront principalement sur un niveau de qualification « employé ».

## 4. TENDANCES DE FOND

- + Pour les plus optimistes des chefs d'entreprise – soit ¼ environ – en majorité dans les services suivis de l'industrie et du BTP, leur établissement recommencera à investir et ils augmenteront leurs prix (80% d'entre eux). Prévoyant une hausse d'activité, 85% d'entre eux embaucheront pour augmenter leur effectif.
- + Les entreprises qui prévoient une stabilité – 50 % environ – augmenteront un peu plus leurs prix mais resteront prudents sur les embauches.
- + Pour les entreprises qui estiment que leur activité va baisser, le dernier quart, logiquement elles n'embaucheront pas à 68 % et n'investiront pas à 73 %. Une grande prudence est de mise et elles garderont des prix stables afin de rester compétitives.

## 5. ANALYSE DETAILLÉE PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ

- + Commerce : En 2011, l'activité a été plutôt stable mais 2012 s'annonce plus morose pour 55 % d'entre eux.

## ENQUETE ANNUELLE DE CONJONCTURE EN SARLADAIS

### 1. BILAN 2011 = une activité mieux soutenue que prévue PERSPECTIVES 2012 = peu d'optimisme

+ En 2011, les chefs d'entreprise avaient majoritairement anticipé une année plus favorable et ils avaient raison. L'activité aura été en hausse pour près de la moitié d'entre eux et seulement 14 % ont connu une baisse.

2012 est à la stabilité, voire à la baisse: 46 % d'entre eux espèrent maintenir leur activité mais plus de 26 anticipent un ralentissement.

Les plus inquiets sont les chefs d'entreprises du commerce qui estiment à 55 % que leur activité va baisser en 2012. Pour eux, cela annonce une année difficile « le pouvoir d'achat des français diminue ».

Les plus optimistes sont les entreprises du secteur de l'industrie et du BTP qui espèrent à 41% maintenir leur activité et autant à progresser

+ En 2011, les entreprises ont moins investi qu'elles ne le prévoyaient, et 57 % ne le feront toujours pas en 2012. Celles qui investiront, le feront principalement pour renouveler du matériel ou pour rénover leurs locaux.

+ En 2011, les prix étaient stables pour maintenir la compétitivité, mais en 2012, 40% d'entre des entreprises interrogées seront contraintes de les augmenter afin de répercuter l'augmentation de leurs fournisseurs. 50% essaieront de les stabiliser.

+ Une question ouverte sur les priorités 2012 a été posée : la principale préoccupation des chefs d'entreprises est qu'il faut améliorer le pouvoir d'achat du consommateur pour faire repartir l'économie. 2012 s'annonce difficile avec moins de marchés publics et une période électorale qui contribue à figer un peu l'économie.

**Par manque de visibilité sur la croissance depuis 4 ans, l'investissement et l'emploi sont toujours stables ou en baisse. Cette prudence est ancrée dans la conduite des entreprises.**

Récapitulatif Éléments et Indicateurs	Juin 2009		Avril 2010		Avril 2011		Avril 2012	
	Bilan 1er sem.	Perspectives 2nd sem.	Bilan 2009	Perspecti ves 2010	Bilan 2010	Perspectives 2011	Bilan 2011	Perspectives 2012
Activité	→ 40 % ↘ 40 %	→	↘	→	→	→	↗ 38 % ↘ 36 %	→
Investissements	↘	↘	↘	↘	↘	→	↘	↘
Prix	→	→	→	→	→	→	→	↗ 50 % ↘ 40 %
Effectif Embauche	→	↘	↘	↘	→	↘	→	↘

↘ Tendance en baisse → Tendance stable ↗ Tendance en hausse

Les entreprises de ce secteur ont du augmenter leurs prix en 2011 et devront encore le faire en 2012.  
Le commerce n'embauchera pas plus en 2012. 90% des chefs d'entreprises estiment que leur effectif sera suffisant. .

+ **Service** : Pour les services, les perspectives sont plus optimistes comme à chaque enquête. Les entreprises espèrent stabiliser ou voir augmenter leur activité en 2012. Ce sont également celles qui investiront le plus en 2012.  
Les entreprises du service ont le plus embauché en 2011 (61,5%) et le feront à 48% en 2012.

+ **Industrie et BTP** : Comme pour les services, l'activité en 2011 a été plutôt bonne. Les chefs d'entreprises envisagent en 2012 de maintenir ce cap, voir de progresser. Ils ont très peu investi en 2011 mais prévoient de le faire en 2012 à 47 %. Pour la moitié d'entre eux, il faudra embaucher soit pour remplacer les départs, soit pour pallier à un surcroît d'activité.

+ **Agriculture et Forêt** : 2012 s'annonce une année de stabilité de l'activité. Et les entreprises n'investiront pas (72%), tout comme en 2011.

44% des agriculteurs seront obligés d'augmenter leurs prix pour pallier la baisse des cours des produits.

Tout comme les autres secteurs mais à plus forte proportion (94 %), les chefs d'entreprises agricoles estiment leur effectif suffisant.

Les résultats complets de l'enquête sont téléchargeables sur le site [www.mdepn.com](http://www.mdepn.com) volet agenda. Cette enquête a bénéficié du soutien de



### Méthode de l'enquête

Cette quatrième enquête téléphonique et papier s'est déroulée en avril 2012 sur la base d'un questionnaire. La répartition des secteurs économiques du Sarladais (y compris le parapublic) a servi de base au panel qui a été interrogé. Sur 108 entreprises, 72 entreprises ont répondu, soit près des 3/4, représentant 1.831 salariés en équivalent temps plein et 230 saisonniers. L'enquête a été réalisée par Rébecca Dain avec l'appui de l'Association Interprofessionnelle du Sarladais (AIS).

Panel

Secteur d'activité	Panel d'entreprises	Pourcentage	Entreprise ayant répondu	% retour questionnaire
Commerce	19	17,58%	11	15,28%
Industrie	24	22,22%	17	23,61%
Agriculture - forêt	25	23,15%	18	25%
Service	40	37,04%	26	36,11%
<b>TOTAL</b>	<b>108</b>	<b>100%</b>	<b>72</b>	<b>100 %</b>

## ACTIVITES EN SARLADAIS 2011/2012 PAR SECTEUR

Secteur d'activité/activité 2011	Au cours de l'année 2011, votre activité a :					TOTAL
	beaucoup progressé	légèrement progressé	restée stable	légèrement baissé	beaucoup baissé	
commerce service	-	27,3%	54,5%	18,2%	-	100%
industrie	19,2%	46,2%	26,9%	3,8%	3,8%	100%
agri-forêt	5,9%	35,3%	35,3%	17,8%	5,9%	100%
<b>TOTAL</b>	<b>11,1%</b>	<b>27,8%</b>	<b>50,0%</b>	<b>11,1%</b>	<b>-</b>	<b>100%</b>

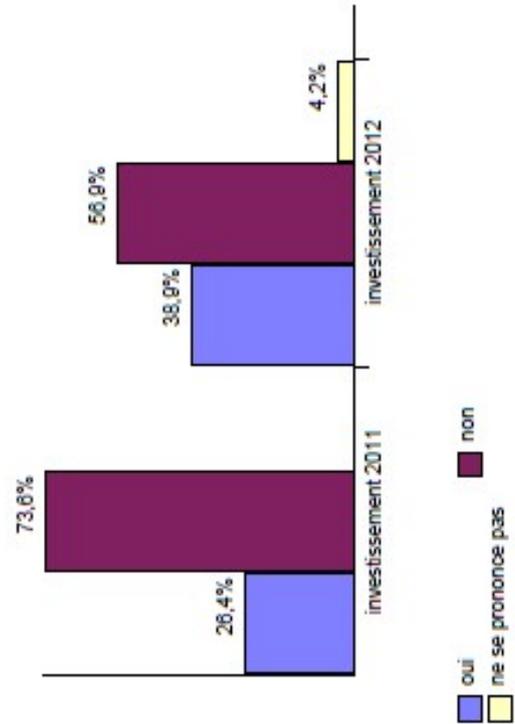
Les % du tableau sont issus de 72 réponses

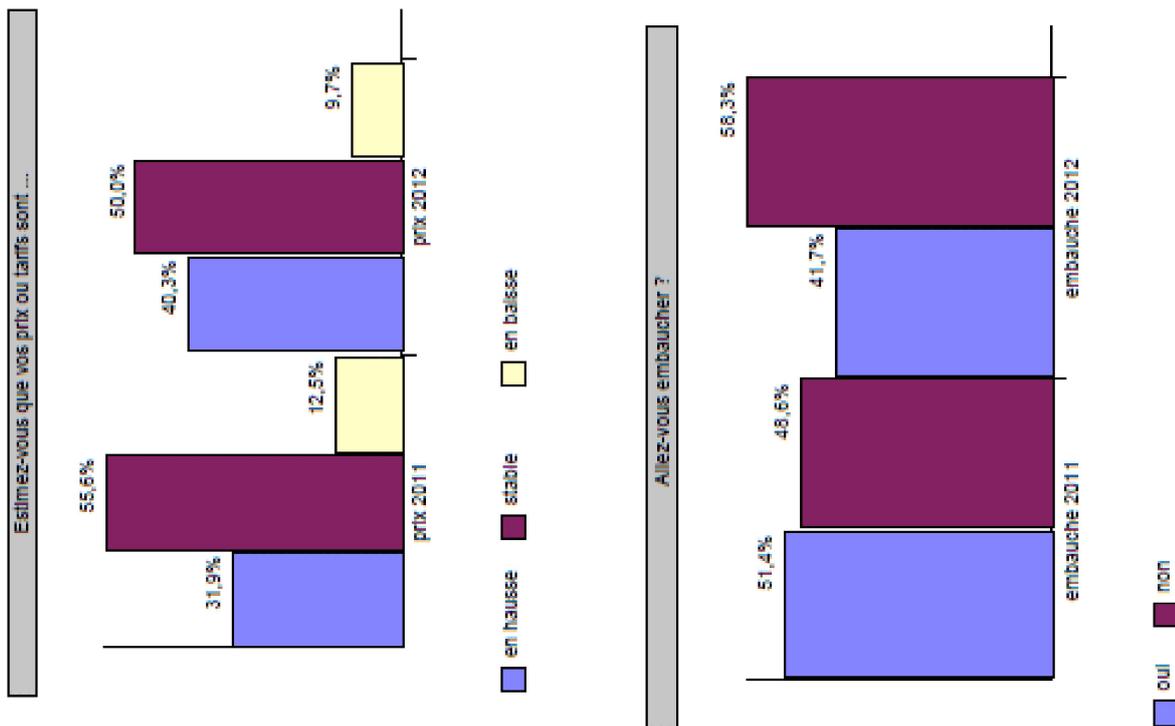
Secteur d'activité/activité 2012	Au cours de l'année 2012, estimez-vous que votre activité va :					TOTAL
	beaucoup progresser	légèrement progresser	restier stable	légèrement baisser	beaucoup baisser	
commerce	-	9,1%	36,4%	45,6%	9,1%	100%
service	7,7%	30,8%	34,8%	23,1%	3,8%	100%
industrie	-	41,2%	41,2%	17,6%	-	100%
agri/forêt	-	11,1%	72,2%	16,7%	-	100%
<b>TOTAL</b>	<b>2,8%</b>	<b>25,0%</b>	<b>45,8%</b>	<b>23,8%</b>	<b>2,8%</b>	<b>100%</b>

Les % du tableau sont issus de 72 réponses

### SYNTHESE COMPARAISON 2011/2012

Avez-vous réalisé des investissements importants ?





# Mémoire de la commune

## Première communion des enfants de St Chamassy et Audrix en 1932

Cette touchante photo de première communion qui réunit les enfants de St Chamassy et Audrix en 1932 a paru à la fin de l'année 2011 dans l'excellent ouvrage des historiens Annie Paule et Christian Félix consacré au Bugue : »La mémoire en image «.

Nous allons apporter, ici, dans la mesure du possible, un complément d'information sur chacun de ces 33 enfants (19 garçons et 14 filles) en essayant de faire revivre leur souvenir. Cette photo peut nous apparaître un peu désuète, presque d'un autre temps, il faut se souvenir que ces enfants sont nés à la fin de la 1<sup>ère</sup> grande guerre mondiale 14-18 et qu'ils ont vu le jour entre 1917 et 1922, la plupart ont connu la seconde guerre mondiale 1939-1945, les bouleversements ou les grandes mutations qui ont traversé le 20<sup>ème</sup> siècle. Quelques-uns d'entre eux pourront se reconnaître à la parution de cet article. Nous remercions particulièrement toutes celles et ceux qui nous ont apportés de précieuses informations nous permettant de mieux les connaître, nous aurons, aussi, une pensée pour les deux prêtres et surtout pour l'abbé Theil qui connaissait bien tous les habitants de St Chamassy et Audrix et se dévouait à leur service pendant trente sept ans.

*Régis ALIX*



Prédicateur : Abbé AUDOIT, missionnaire diocésain  
 Curé résident : Abbé THEIL desservant St Chamassy et Audrix.

### *1<sup>er</sup> rang debout de gauche à droite*

- 1°) LACHAUD Robert, né au Coux le 24 novembre 1920 de Pierre et Mathilde Marty ; domicilié à Audrix épouse le 22 avril 1946 Claire Lamouthe à La Batut (St Chamassy, décédé à Arbanas (Gironde) le 9 mars 1976.  
 2°) AUDIBERT André, né à St Chamassy le 28 août 1919 de Jean et Marie Ligeois, épouse le 24 février 1941 Regina Serre à St Chamassy, domicilié à Fourques (St Chamassy).  
 3°) GAUGEAT Gabriel, né à Audrix le 26 janvier 1921 de Camille et Françoise Dumoulin, épouse le 9 décembre 1942 à Meyrals Emilienne Gisson, décédé à La Cépède (Audrix) le 13 février 1983.  
 4°) DELTHEIL Henri, né à La Mouthe (Limeuil) le 26 décembre 1918 de Jean et Marie Ruffet, domicilié à St Chamassy, épouse Gabrielle Cabrillat à St Chamassy le 29 avril 1943, décédé à St Chamassy le 13 décembre 2005.  
 5°) FEVRIER Pierre, né à St Chamassy le 24 avril 1920 de Simon et Suzanne Maury, épouse le 24 avril 1950 à Sarlat Reine Paillet, décédé à Pechmelou (St Chamassy) le 27 juillet 1984.  
 6°) ISSARTIER Elie André, né à St Chamassy le 24 octobre 1922 de Jean et Elise Mercier, épouse le 3 mai 1948 à Audrix Anella Maria Zamparo, décédé à Caillavet (ST Chamassy) le 4 février 2003.  
 7°) GENESTE Robert, né à La Mélonie (St Chamassy) le 14 juillet 1919 de Pierre et Marie Dumoulin, épouse le 6 mars

1943 à Rouffignac Pierrette Rouves, décédé à Rouffignac le 22 septembre 1999.

8°) PERROT Armand, né au Coux le 4 janvier 1920 d'Elie et Marie Rey domicilié à St Chamassy, épouse le 15 avril 1944 à St Chamassy Odette Levignat, décédé à Bordeaux le 28 novembre 2003.

9°) VIALE Jean, né à la Mélonie (St Chamassy) le 23 août 1921 de Marcel et Marie Marty, épouse le 13 septembre 1941 à La Batut (St Chamassy) Marie Louise Besse, décédé accidentellement avec son épouse le 6 mars 1984 à Sarliac sur l'Isle.

10°) DALL'ARCHE François, né le 24 février 1921 à Miane (Italie) de Charles et Philomène Vettoretti domicilié à La Batut (St Chamassy) épouse Albertine Janot au Coux le 8 février 1947 décédé au « Port » Siorac en Périgord le 3 décembre 2000.

11°) MONEDIERE Robert, né le 24 juin 1921 aux Prés (St Chamassy) de Aymond et Marie Delrieu, épouse le 23 avril

1952 au Buisson de Cadouin Gabrielle Gouzet, décédé le 28 octobre 2011 à St Chamassy.

12°) LANDON René né le 10 décembre 1920 aux Caillavettes (St Chamassy) de Marcel et Marie Beauvais, épouse à St Chamassy le 23 avril 1942 Marie Louise Buis. Il fut l'une des deux victimes de la crue de la Vézère le 5 octobre 1960 avec son voisin Adrien Poumeyrol à la Tuillère de St Chamassy.

13°) VINCENT Roger, né à St Chamassy le 29 décembre 1919 de Jean et Marie Dubois, épouse à Audrix le 10 octobre 1942 Germaine Conangle, décédé à

Perdigat (St Chamassy) le 20 novembre 1985.

14° VIALLE Elie, né au Coux le 19 janvier 1920 de Louis et Marthe Grel, domicilié à St Chamassy, épouse Hélène Simonne Lafon, décédé à Larzac le 5 décembre 2001.

### ***2eme rang debout de gauche à droite***

1°) ROYE Albert, né le 28 mars 1921 à Bonnemort (St Chamassy) de Paul et Henriette Dumoulin, épouse le 27 juillet 1945 Lucie Marie Grelier, décédé à St Chamassy le 10 octobre 1975.

2°) BESSE Angeline Henriette, née à Journiac le 3 novembre 1918 de Henri et Marie Monteil, domiciliée à Bruzat (St Chamassy), célibataire, décédée à Montignac (Montpon-Menestérol) le 26 décembre 1999.

3°) SAULIERE Renée Paule, née le 24 janvier 1920 au bourg d'Audrix de Marcel et Céline Boissy, épouse le 25 mai 1946 André Teillet né à La Mélonie (St Chamassy), domiciliée à Audrix, décédée à Sarlat le 29 juillet 2003.

4°) TISSIER Marguerite, née le 28 juillet 1917 à Paris, domiciliée au Colombet (Audrix), fille de Charles et Alphonsine Marie Basnier. Marguerite Tissier, veuve Morel, est domiciliée à Dreux (Eure et Loir).

5°) POUMEYROL Léon, né le 8 décembre 1918 à Cussac (Le Buisson de Cadouin) d'Edouard et Julienne Laurent, domicilié à Perdigat (St Chamassy), épouse le 24 octobre 1942 Marie Louise Vilatte au Luc (St Chamassy), décédé à Périgueux le 29 décembre 2001.

6°) POUMEYROL André, né le 19 août 1920 à Cussac (Le Buisson de Cadouin) d'Edouard et Julienne Laurent, domicilié à Perdigat (St Chamassy), épouse le 2 avril 1950 Lucette Tabanou à St Chamassy, domicilié à Brouillatoux (Le Coux), décédé à Pessac le 3 octobre 1999. Léon et André sont les frères d'Adrien Poumeyrol à la Tuillère (St Chamassy) l'une des deux victimes de la crue de la Vézère le 5 octobre 1960.

7°) LEGER André, né le 18 novembre 1919 à Oradour-Saint-Genest (Haute Vienne) de Jean et Delphine Lajoux, domicilié à la Queyzie (St Chamassy), décédé accidentellement le 27 juillet 1936 à St Chamassy.

8°) CABRIE Simonne, née le 10 mai 1920 à Mongrieux (Domme) d'Ernest Marcel et Louise Périer, domiciliée au bourg d'Audrix, épouse le 21 juin 1941 Henri Poumeyrol domicilié à Perdigat (St Chamassy). Domiciliée au bourg de St Chamassy, elle est décédée le 20 octobre 2010 à Villeneuve sur Lot.

9°) DESTAL Madeleine, née le 22 mai 1919 à Pechmelou (St Chamassy) de Pierre et Jeanne Mazelier, célibataire, décédée dans sa famille à Perdigat (Limeuil) le 11 septembre 1936.

10°) DEGUILHEM Yvonne Elia, née le 13 août 1920 à St Laurent (St Chamassy) de Marc et Marie Marguerite Garrigue, épouse le 20 décembre 1947 Henri Louis Vergnolle, domiciliée à Mouscard (St Chamassy).

11°) ROUZIER André, né le 18 novembre 1919 au Peyrat (Campagne) de François et Léonie Marty, domicilié aux Grèzes (St Chamassy), célibataire décédé chez sa sœur Mme Vrignaud aux Constancies (Le Coux et Bigaroque) le 2 septembre 1941.

### ***3ème rang assis de gauche à droite***

1°) SAULIERE Simonne, née le 3 août 1921 au bourg d'Audrix de Marcel et Céline Boissy, épouse le 14 juin 1941 Robert Vignal domicilié aux Valades (Le Coux) décédée au Bugue le 22 juin 2011.

2°) LEVIGNAT Odette, née le 26 mai 1920 au Coux de Célestin Albert et Elodie Chassaigne domiciliée à St Chamassy, épouse le 15 avril 1944 à St Chamassy Armand Perrot, décédée à Ste Foy la Grande le 23 octobre 2002.

2°) LACLOTTE Lucienne, née le 19 octobre 1920 à St Laurent des Combes (Gironde) de Jean et Gabrielle Jeannot domiciliée à St Chamassy, épouse le 1<sup>er</sup> mars 1943 Jean Klein né le 27 mars 1919 à Colmen (Moselle) ce dernier est décédé à Fréjus dans le Var le 17 octobre 1988.

4°) TEILLET Fernande Marthe, née le 18 septembre 1919 à Pégauet (St Chamassy) de Pierre et Angèle Veyret, épouse le 19 décembre 1942 Marcel Montagne domicilié à Siorac, décédée le 27 mai 1993 à Siorac en Périgord.

5°) Abbé Jean Maurice AUDOIT, né à Bazas le 19 août 1883, décédé le 7 février 1944 à l'âge de 60 ans. Ordonné prêtre à Bordeaux le 22 septembre 1908 vicaire à Nontron 1908-1909, vicaire à Notre-Dame de Bergerac 1909-1910, curé de Mescoules 1910-1919. Missionnaire diocésain de Périgueux 1919-1944.

6°) Abbé Jacques THEIL (1864-1944) né le 14 avril 1864 à Castelnaud de François et Catherine Dejean, prêtre à Neuvic en 1889, vicaire à Hautefort 1889-1892, curé de St Champeaux de 1892 à 1894, à Mazeyrolles de 1894 à 1907, puis à St Chamassy desservant Audrix jusqu'à sa mort le 13 décembre 1944.

7°) LEVIGNAT Marie Louise, née le 24 février 1920 à Galas (St Chamassy) de Jean dit Célestin et Philippine Lasfille, épouse le 6 juillet 1940 Francis Ferrari, décédée le 7 mai 2005 à Cantegrel (St Chamassy). Lors de son mariage se produisit un événement qui aurait pu être dramatique: une des cloches se détacha du beffroi, on crut à l'explosion d'une bombe, il y eut un moment de panique, c'était au moment de la débâcle! Après avoir traversé 2 plafonds, la cloche se planta profondément dans le ciment. Heureusement il n'y avait plus personne dans le clocher.

8°) PERUSIN Gertrude, née le 19 octobre 1920 à Gorizia (Italie) de Jean et Ursule Carlet domiciliée à Verliac (St Chamassy), épouse le 16 décembre 1937 Jacques Lafon né à Trémolat, décédée le 8 octobre 2005 à Belvès.

9°) BORIE Andrée, née le 20 septembre 1921 à Cadouin d'Alberic et Bernadette Graffeuille, domiciliée à Pégauet (St Chamassy), épouse le 19 janvier 1946 Robert Dici à Moulédier, domiciliée à Vaucresson (92420).

10°) MIGOU Marcelle, née le 24 décembre 1920 à la Mélonie (St Chamassy) de François et Mathilde Alix, épouse le 10 février 1947 Gabriel Lascombe, domiciliée au bourg de St Chamassy.

\*\*\*\*\*

*L'article paru dans le bulletin communal n°45 de janvier 2012 du même auteur « Un assassinat impuni à Mouzens en 1912 » avait été publié avec l'autorisation du Président de la Société Historique et Archéologique du Périgord (S.H.A. "P."), Monsieur Gérard Fayolle - extrait du bulletin n°3 « La Justice en Périgord » (2011) de cette société.*

## Accès vertigineux au gouffre de Proumeyssac

Une nouvelle nacelle avec un plancher rotatif permet de descendre dans la cavité



Les moins téméraires peuvent emprunter l'escalier qui vient d'être élargi. Les marches ont été adoucies. (Photo Titia Carrizey-Jasick)

Si certains imaginent que les grandes stalactites du gouffre de Proumeyssac restent dans l'obscurité et le silence durant le mois de janvier où il est fermé au public, ils se trompent. Pendant cette période, la cathédrale de cristal est au contraire le théâtre d'une grande activité. Ceci était encore le cas ces derniers jours avec les finitions du grand chantier inscrit au programme 2012. Car, outre les opérations habituelles d'entretien, une partie du cheminement des visiteurs a été réaménagée et une nacelle totalement inédite installée pour la nouvelle saison qui commence aujourd'hui.

La configuration du grand escalier menant de la terrasse jusqu'au seuil de la cavité datait des années 1970. Des modifications avaient alors été apportées sur l'ouvrage initial, bâti en 1956 après le percement du tunnel. « Nous en avons retrouvé les vestiges à l'occasion de ces nouveaux travaux, explique Alain Francès, directeur du site. Cette première volée de marches avait été réalisée en béton, matière inerte qui n'altère en rien l'équilibre naturel du gouffre. »

### Un escalier plus sûr

Les maçons de l'entreprise Guy ont utilisé les mêmes matériaux en observant pendant plusieurs semaines le rythme biologique des mineurs de fond... Heureux de retrouver la lumière du jour à la fin de leur intervention !

L'escalier a été élargi et les marches adoucies pour améliorer le confort et la sécurité de la descente. Les garde-corps et les mains courantes ont également été remplacés. Ils sont en inox afin d'éviter toute corrosion et rajout de peinture polluante, dans un milieu qui présente un taux moyen d'humidité de 98 %.

« Nous avons poursuivi cette réfection jusqu'à la fontaine de la Méduse, y compris l'escalier qui remonte de l'arrivée de la nacelle par le chemin du lac central, précise Alain Francès. En janvier 2013, nous continuerons vers la galerie... Un mois, c'est un peu court pour tout faire ! »

**Sensations à 360°**  
Mais la nouveauté cette saison, c'est bien sûr la nacelle qui sera installée dans quelques jours. Celle-ci pourra désormais accueillir 12 passagers, « guide liftier » compris, (contre neuf précédemment). « Au regard de la taille de l'entrée naturelle, nous atteignons désormais une capacité maximale, annonce le directeur du gouffre. Cela va nous permettre de mieux répondre aux nombreuses demandes de nos visiteurs : sur les 146 000 personnes que nous avons reçues en 2011, 16 000 ont choisi ce mode de découverte. Et nous avons dû refuser du monde en haute saison. »

Les amateurs apprécieront cette descente de 50 mètres dans le vide, assurée par un système quasiment inédit. La nouvelle nacelle est ainsi équipée d'un plancher rotatif, qui permet de profiter d'une vision à 360° sur la cavité lors de la descente. Un peu comme au début du siècle dernier, quand les pionniers rejoignaient le fond du gouffre dans une corbeille qui tournait sur elle-même, avec un seul filin actionné en surface par un cheval. Ils profitaient aussi d'une vue à 360°, mais devaient avoir le cœur bien accroché...

Audrix

## Grandes manœuvres dans le gouffre



Proumeyssac s'est doté d'une nouvelle nacelle, qui a été installée mardi. (Photo Titia Carrizey-Jasick)

Après plusieurs heures d'effort, mardi matin, l'opération, périlleuse, a pu être menée à bien mardi matin. En effet, le gouffre de Proumeyssac a inauguré, la semaine dernière, un dispositif inédit, avec la mise en place d'une nouvelle nacelle, plus spacieuse que l'ancienne.

Mais si le système de treuil installé à l'entrée de l'orifice naturel de la cavité a subi les transformations nécessaires pour faire fonctionner cette dernière en toute sécurité, il était ici hors de question de modifier le bâtiment. Une solution s'imposait alors : il fallait amener la nacelle par le fond du gouffre, avant de la faire remonter par le puits, 40 mètres plus haut, afin qu'elle se loge au millimètre près dans l'espace de surface destiné à l'embarquement des passagers.

La manœuvre a donc consisté à amener la nacelle au bout du tunnel, sur la terrasse. De là, elle a été accrochée à des câbles pour passer par-dessus la rambarde avant de basculer lentement dans le vide et être guidée jusqu'à sa base d'atterrissage, sur la rive du lac central. Un navire de profondeurs qui a été testé, dès le lendemain, par l'équipe de Proumeyssac, et qui était opérationnel ce week-end.

Mais si cette nacelle permet désormais d'embarquer 12 passagers (guide compris) - contre neuf auparavant - elle possède également un plancher rotatif. Tout au long de la descente, les visiteurs bénéficieront d'un spectacle à 360° sur la féerie géologique des grandes concrétions. Une innovation mais aussi un retour aux sources, puisque c'est ainsi qu'en 1908 les premiers visiteurs avaient découvert le gouffre à la leur des lampes à pétrole, dans un mouvement circulaire et vertical, à cette époque beaucoup plus aléatoire.

## Audrix P'tits chefs aux fourneaux



Les enfants du centre de loisirs d'Audrix ont joué les cuisiniers pendant leurs vacances. (Photo T.-C. J.)

Pour les vacances de février, les P'tits d'Hommes du centre de loisirs d'Audrix sont invités à se mettre aux fourneaux. La cuisine est dans l'air du temps et l'enthousiasme est ici de mise pour « faire comme à la télé », avec deux challenges travaillés dans tous les compartiments du jeu.

Petits et grands ont dans un premier temps travaillé sur la déco de la table, la fabrication de tabliers et la réalisation de toques d'or, d'argent et de bronze destinées à récompenser les vainqueurs des deux challenges proposés : un buffét d'initiation avec sélection du plat le mieux présenté, le plus coloré, le plus surprenant, inscrit au menu de mardi dernier et d'un buffét pour le goûter d'hier.

Une mission très prenante qui n'aura pas fait oublier les traditions du carnaval, avec fabrication de masques et de chapeaux. Ils seront arborés aujourd'hui, avec la venue des Gabatiers du centre du Coux.

Une initiation à la lutte et à l'acroSPORT, des quiz, des jeux collectifs, mais aussi des olympiades et des expéditions au parc des P'tits Castors de Bergerac pour les petits ou encore au bowling de Sarlat et à la patinoire de Brive pour leurs aînés sont aussi prévus.

## Le carnaval des centres de loisirs



Ambiance de fête vendredi à Audrix pour un dernier jour des vacances avec le carnaval des Enfants des deux rivières, qui regroupait l'ensemble des effectifs des centres de loisirs de la Communauté de communes Vallée de la Dordogne : les Gabariers du Coux et les P'tits d'Homme d'Audrix. PHOTO TITIA CARRIZEY-JASICK

Audrix

## Pâques en sous-sol



La nouvelle nacelle du gouffre a eu du succès. (Photo Titia Carrizey-Jasick)

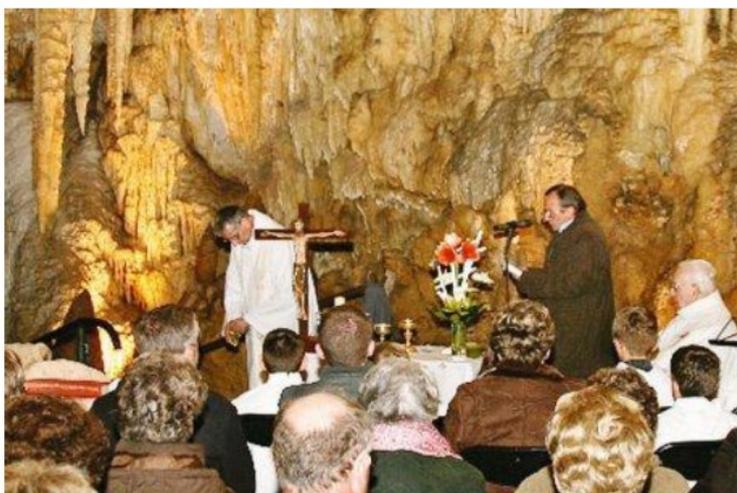
La nouvelle nacelle du gouffre de Proumeyssac a fait sensation durant le week-end de Pâques.

Durant les trois jours, plus de 250 aventuriers ont choisi de rejoindre les entrailles de la terre par ce moyen, pour découvrir les sensations vécues par les pionniers du début du siècle dernier.

Désormais porté à une capacité d'accueil de 11 candidats à une descente souterraine plus téméraire, avec un plancher rotatif offrant une vision panoramique sur les concrétions de la cathédrale de cristal, ce dispositif inédit a atteint sa vitesse de croisière et est largement plébiscité par les visiteurs.

Audrix

## Une messe au fond de la cathédrale de cristal



Une célébration devant les grandes orgues de stalactites de Proumeyssac. (Photo T. Carrizey-Jasic)

Le projet était évoqué depuis plusieurs décennies, mais ne s'était jamais concrétisé. Pour la première fois depuis sa découverte et pour mériter plus que jamais son surnom de « cathédrale de cristal », le gouffre de Proumeyssac prêtait samedi soir son décor minéral à la célébration d'une messe. Une initiative du père Bruno Fabre, curé du Bugue, pour une messe initialement programmée dimanche 5 février, mais reportée en raison des chutes de neige. Devant près de 150 paroissiens et après avoir installé l'autel devant les grandes orgues de stalactites, contre la vasque de calcite baptisée de tout temps « le bénitier », le père Fabre a célébré cet office souterrain aux côtés de l'abbé Roger Baret, de Périgueux.

# Libres propos

---

## Je ne sais pas où on va ,

## mais on y va

En ouvrant cette rubrique pleine d'espérance sur l'évolution du monde qui nous entoure, voire nous étreint, pas trop serré quand même car il peut devenir oppressant, mes pensées rejoignent un voyage en train qui m'a transporté à Paris, la capitale de notre belle nation.

Me voilà donc, il y a quelques mois, arrivant à la gare Montparnasse. Déjà, avalant le quai de mes pas pressés du voyageur qui ne veut pas être en retard à son rendez-vous professionnel, je suis transporté dans ce haut lieu de la Grèce antique, le Mont Parnasse où une mythologie pleine de mystère faisait chanter des muses, et me fait alors oublier un instant la faillite d'un pays vaincu par ses déboires financiers.

Je m'engouffre dans les escaliers qui me guident vers la station de métro Montparnasse Bienvenue. Quel beau nom, et quel accueil, me dis-je avec cet optimisme matinal qui m'envahit face à l'enjeu de l'entretien que je vais avoir dans quelques temps. Mais, je dois vite trouver un ticket qui m'ouvre la porte du monde souterrain.

Je cherche et, très vite, mon élan s'effondre en constatant, par les multiples files de voyageurs que les guichets automatiques sont tous en panne, sauf trois. Dans ces moments, notre instinct de survie à éviter de faire la queue me pousse à chercher un guichet occupé par un être humain. Ouf, je le trouve. Je m'élançai, tout en évitant une colonie de touristes japonais disciplinés et surpris de constater ce désordre à la française. Je comprends vite leur désappointement en m'approchant de ce guichet et en entendant la voix pleine de lassitude de la guichetière à un couple de personnes âgées perdu : « je ne délivre pas de tickets, je ne donne que des informations. »

Alors vite je regagne une file d'attente en feignant de ne surtout pas stresser.

La gare est envahie de plus en plus par du monde qui vient prendre sa place dans des queues devenues interminables, débordant maintenant sur les premiers niveaux des quais.

Cela fait déjà une demi-heure que mon attente a démarré. J'ai aperçu, par deux fois, des couples de salariés de la glorieuse SNCF, compagnie qui a bercé mon enfance dans le mythe du devoir accompli avec le film célèbre La Bataille du Rail. Mais aujourd'hui, pas de bataille, plutôt une retraite désemparée de ce personnel devant l'avalanche d'interrogations des voyageurs pour comprendre « mais où est donc passé le service

maintenance ? ». Nous apprenons, par bribes décousues, que celui-ci est « décentralisé, externalisé ». Je comprends, en langage de celui qui commence à voir que la marge de son temps est passée, que ce service ne s'est pas fait.

Enfin, mon tour arrive après 50 minutes d'une patience offerte, après avoir laissé, par deux fois, ma place à un demandeur d'emploi angoissé par un rendez-vous d'embauche, et à un touriste canadien devant prendre une correspondance.

Dans cette attente absurde, j'ai préféré écouter Albert Camus, dans son œuvre le Mythe de Sisyphe qui nous dit, entre autre, qu'en réussissant à vaincre cet instant, on gagne sa propre survie. J'imagine donc le pauvre Sisyphe poussant son énorme caillou en haut de la montagne, et arrivé à cette hauteur, la laissant dévaler la pente pour recommencer son ouvrage perpétuel.

Bien sûr, me voilà face à l'inconnu, et je dois vite comprendre le fonctionnement de l'automatisme pour ne pas perdre un nouvel instant. Heureusement, j'avais pris les devants en observant les gestes des personnes devant moi. Alors, à mon tour, je pianote, je clique, et ma carte bleue est débitée des euros salutaires qui me délivrent les tickets de métro tant espérés.

Allez, je salue mes voisins avec lesquels nous avons commencé à refaire ce monde dont je refuse encore d'accepter l'absurdité de ces contours. Je me propulse vers le lecteur de ticket. C'est bien sûr l'affolement, entre ceux qui essaient de passer à plusieurs et ceux, plus téméraires, qui enjambent pour la première fois les équipements. Je glisse mon ticket et libéré alors, je m'apprête à entamer une course pour rejoindre mon rendez-vous.

Mais, je m'arrête, stupéfait comme les milliers de passants qui, ce jour-là, auront vu une représentation d'un monde intolérable. Devant nous, des contrôleurs « pêchent » tous ces resquilleurs qu'ils viennent cueillir pour payer les amendes. Ce sont ces centaines de « nouveaux délinquants » qui s'entassent et expriment leur mécontentement : personnes âgées, cadres, étudiants, touristes. Quelques habitués de la resquille s'amuse à observer les airs contrits de leurs nouveaux condisciples. Je retrouve, parmi eux, un passant qui s'était approché de ma file et nous avait dit qu'il ne pouvait attendre car il devait retrouver un proche dans un hôpital.

Alors, le Mont Parnasse a vu fuir les muses. Sisyphé a arrêté de pousser son énorme caillou. Le Mont Parnasse est redevenu un instant pour moi le Mont des Frondes, tel qu'il était représenté en 1657 sur une carte célèbre de Paris.

Avec quelques-uns, je me suis approché des contrôleurs et nous leur avons témoigné notre désaccord sur leurs gestes du moment. Voyant que nos remarques ne semblaient pas perturber les sanctions qu'ils infligeaient, j'ai essayé de leur faire comprendre que ce qu'ils faisaient ne correspondait pas au monde que je voulais offrir à mes enfants. Une personne leur a déclaré que tous ces petits boulots supprimés ont créé par conséquence des emplois de l'inutile, à même effectif il aurait été possible d'assurer la vente de tickets au lieu de créer le faux pas en plaçant ainsi en situation de délinquants des gens honnêtes. D'autres passants ont apporté des remarques complémentaires sur le climat

sécuritaire et l'absence de tolérance et de discernement sur les causes. Les contrôleurs se sont arrêtés, ont discuté entre eux puis ont cessé leurs besognes un instant, le temps que je me retourne car j'avais repris ma course contre la montre pour regagner mon rendez-vous.

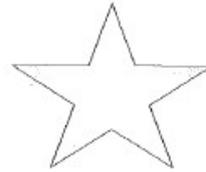
Bien plus tard, le soir, avant de prendre mon train, je repassai dans ce lieu mythique. Des techniciens de maintenance s'affairaient autour des machines en panne. Des équipes de salariés de la SNCF conseillaient des files d'attente sous l'œil impassible d'un guichetier donnant, lui aussi, sa énième information. Peut-être s'inquiète-t-il de la perte de son emploi en les regardant ?

Je me jetai enfin dans mon train qui m'emmena vers une lumière plus belle.

James CHATENOUD



MERCI À VOUS,  
LES BÉNÉVOLES !!



Dans un monde où le temps  
s'enfuit à toute allure,  
Dans un monde où l'argent  
impose sa culture,  
Dans un monde où parfois  
l'indifférence isole,  
Des anges existent encore :  
ce sont « les bénévoles »



Ne les cherchez pas loin,  
ils sont parmi nous,  
Fort discrets, ils ne demandent rien,  
mais sans relâche se dévouent,  
Cependant ce qu'ils donnent  
n'a pas de prix,  
Rien ne peut l'acheter,  
c'est une partie de leur vie



Alors juste pour vous, voici notre souhait :  
« Puissiez-vous recevoir  
autant que vous donnez !! »



Marie-Catherine BRUNON - ÉTÉ 2011

## *Le Bénévolat*

C'est une action importante, capitale même pour qu'un village soit vivant.

Peut-on imaginer Audrix sans animation d'aucune sorte ? Sans les Associations et Amicales ?

Les bénévoles ont à cœur de proposer des activités : spectacles, repas, rencontres ...

Chacune de ces personnes œuvre à la bonne marche de telle ou telle manifestation ; et elles en éprouvent une grande satisfaction lorsque le résultat est apprécié par tous, au point qu'elles en oublient le travail effectué, les tracas et le temps donné !

Chaque association apporte son savoir-faire, ses qualités morales, le sens du devoir, la considération et le respect de l'autre.

C'est un appel que ces associations vous lancent aujourd'hui. A vous qui aimez votre village, qui appréciez sa vitalité, vous qui pouvez donner un peu de votre temps ; venez apporter votre aide, vos idées nouvelles, car « chaque pierre, même petite est indispensable à l'édifice »

Ce serait dommage que l'élan associatif s'essouffle faute de « relève » qui assurerait la continuité de leur entreprise.

Alors, si vous vous sentez concernés et disponibles (peu ou ... plus) adressez-vous à notre Mairie qui vous donnera les coordonnées de nos amicales et associations.

Vous serez les bienvenus. Alors, à bientôt.

Notre artiste musicienne locale Marie-Catherine BRUNON a rendu hommage, l'été dernier, aux bénévoles.

Avec son accord, voici le poème qu'elle a écrit à leur intention.

MERCI A VOUS, LES BENEVOLES

ETC...

*Bernadette FARINA*

## *Exotisme, texte final*

Hier soir, pour changer, je décide d'aller manger au restaurant chinois en bas de chez moi. La devanture arbore des lampions rouges et les odeurs qui en sortent enchantent déjà mes papilles. A l'intérieur, la grande muraille de Chine couvre les murs et les clients se croisent dans une atmosphère bruyante. Quinze euros et le buffet multicolore s'ouvre à mon appétit. Nouilles sautées, nems, raviolis, bœuf caramel, riz cantonais ; toutes ces saveurs me transportent au pays du Milieu. Quand tout à coup, à coté de moi, un client s'indigne : « Mais... ce *bāo zi* n'est pas du tout comme celui que j'ai mangé à Beijing! ». Alors, je réalise, je me rends compte que tout cela n'est qu'une mise en scène, un dépaysement commercial. À partir de ce moment là, les somptueux décors me semblent exagérés, la cuisine bien peu épicée et les serveurs chinois caricaturaux. Après observation, je réalise que les serveurs sont japonais et le cuisinier français. Je me sens bernée et abusée ; le restaurant a abusé de la candeur du passant et j'ai moi-même créé un univers basé sur mon imaginaire de la Chine.

À la fin de mon repas, je décide d'aller en discuter avec mon ami Allemand. Il est plutôt exotique comme garçon, son accent, ses expressions et son français « amélioré », comme il dit.

Finalement que signifie le mot « exotique » exactement ? On le dit d'un plat, d'un cocktail, d'une destination. Ainsi, est exotique, ce qui est naturellement original,

lointain, étranger et dépayçant. Aller au restaurant chinois c'est donc comme un voyage vers une destination lointaine pour y découvrir de nouvelles choses et troubler nos repères. Comment expliquer alors que le client grincheux du restaurant ait eu l'air si déçu car il ne trouvait aucune ressemblance entre son repas et celui de ses souvenirs, en Chine ? Afin de promouvoir les cuisines étrangères, les cuisiniers vont adapter leurs plats aux habitudes alimentaires des habitants du pays dans lequel ils s'installent, ainsi qu'aux aliments qu'ils trouveront sur place. Faut-il ajuster la cuisine d'origine aux habitudes gustatives locales? Pour que le restaurant fonctionne, les habitudes doivent être abandonnées et réadaptées à celles du lieu où il s'installe mais c'est aussi une façon de les faire découvrir à des personnes qui n'ont pas voyagé. Alors un restaurant chinois proposera des plats « adaptés » à partir de ceux élaborés traditionnellement en Chine, selon les pays qu'ils vont conquérir. Cette déformation de la réalité d'origine vise à rendre une culture éloignée accessible au plus grand nombre. On peut s'interroger de savoir si cette adaptation ne vient pas au détriment des valeurs qui justement en font l'originalité et s'inscrit dans des stéréotypes et des images passe partout. Si chaque culture se construit une image et des valeurs de cet exotique tout en les adaptant, quelle est donc la valeur culturelle ainsi transférée si elle cherche à ressembler au pays d'importation pour s'y faire apprécier ?

En effet, ce que nous ressentons comme exotique relève d'une référence à un aperçu, une idée d'une altérité. De plus, cet exotisme donne le sentiment de faire un voyage intérieur en même tant que le décor dans lequel nous entrons nous porte vers un inconnu qui est à notre porte. Cette ouverture sur le monde joue avec les stéréotypes et les folklores souvent désuets. Cependant, peut-on manger le monde dans les restaurants étrangers ? Car si ceux-ci sont construits sur une identité, ou sur les images qui nous ont été régulièrement proposées, tout devient décors et mise en scène. L'ensemble repose sur l'image qu'on se fait de l'AUTRE. C'est celui qu'on ne connaît pas et qui fait ou peut faire peur. La crainte est un facteur important dans la notion d'exotisme. Car ce qui fait peur n'attire pas mais cette idée vient en opposition avec le fait que ce qui est AUTRE attire aussi l'attention et la curiosité. Ainsi, ce « voyage exotique » est nourri par l'imaginaire collectif et perd ainsi ses valeurs fondamentales d'origine.

Me voilà arrivée Rue Aboukir, tiens ça aussi, ça sonne « exotique ». Étrangement cette ville, ma ville me paraît presque étrangère. Alors depuis longtemps déjà je vis dans un univers multiculturel ? Cela voudrait-il dire que ce qui est exotique est quotidien ? C'est une opposition de sens. Donc une chose qui est lointaine et qui à caractère différent peut aussi être ordinaire et proche. Il s'agit d'une sorte d'adoption de l'étranger. Comme l'exemple des restaurants « adaptés » à des goûts, pour ne plus avoir peur il faut se familiariser avec l'étranger, le différent. Le rendre « normal » ?...

«Entre donc ! Tu ne vas pas rester dehors!» Il commence à pleuvoir et tranquillement je rentre dans cet univers un peu surfait. Finalement, nous sommes tous à la fois proches et lointains, pareils et différents, tout est

## ***A PROPOS DU SCHEMA DEPARTEMENTAL DE LA COOPERATION INTERCOMMUNALE CARTE OU TERRITOIRE ?***

Le 28 décembre 2011, le Préfet de la Dordogne a arrêté le schéma départemental de la coopération intercommunale pour 2012-2017.

Ce schéma a défini, entre autre, les futures zones intercommunales qui devront construire le développement de notre territoire. Ainsi, notre commune de Audrix, appartenant à la communauté de communes de la Vallée de la Dordogne, se retrouverait, en 2013, dans un ensemble issu de la fusion de deux communautés de communes, la Vallée de la Dordogne avec Entre Nauze et Bessède, soit une zone importante située autour de la commune de Belvès.

Favoriser des coopérations intercommunales, mutualiser des moyens, faciliter des cohérences, réduire le nombre de syndicats mixtes, transférer certaines de leurs compétences aux communautés, simplifier la carte de l'intercommunalité, tels sont les axes poursuivis sur le

une question de point de vue, d'intérêts et de recherche de nouveauté et pourquoi pas aussi de plaisirs et d'émotions....

*Alizée Chatenoud*

« Passer de la carte de géographie à la carte du restaurant pour y décrypter ce qu'il y a de plus intime comme relation entre l'homme et son milieu : manger les valeurs portées par ce milieu, cette société, les incorporer jusqu'au plus près de nous. » Auteur Inconnu, [www.cafe-geo.net](http://www.cafe-geo.net), *Les Repas Géo*.

Le métissage, entendu dans le sens de François Laplantine, comme un processus qui « mêle (mais ne mélange pas), distingue (mais ne sépare pas définitivement), superpose (mais dans un mouvement tremblé), entrelace (mais ne confond pas) les imaginaires et les mémoires »

LAPLANTINE F., « L'anthropologie genre métis », *De l'ethnographie à l'anthropologie réflexive. Nouveaux terrains, nouvelles pratiques, nouveaux enjeux*, Armand Colin, 2002

### **BIBLIO**

- BARTHES R., *L'empire des signes*, Points, 2007  
FISCHLER C., *L'Homnivore : Le goût, la cuisine et le corps*, Odile Jacob, 1990  
SCHWARZWALD O., Photographe  
RÉGNIER F., *L'exotisme culinaire*, puf, 2004  
PITTE J.R., *Géographie culturelle*, LES INDISPENSABLES DE L'HISTOIRE, fayard, 2006  
DERRIDA J., *Psyché Invention de l'autre*, Galilée, 1998

[aof.revues.org](http://aof.revues.org)

[fr.answers.yahoo.com/question/](http://fr.answers.yahoo.com/question/)

[www.institutdugout.fr](http://www.institutdugout.fr)

[www.mediapart.fr](http://www.mediapart.fr)

plan national pour justifier les schémas départementaux.

L'arrêté préfectoral, dans une sorte de préambule, rappelle l'article L5210-1 du Code Général des Collectivités Territoriales qui précise : « Le progrès de la coopération intercommunale se fonde sur la libre volonté des communes d'élaborer des projets communs de développement au sein de périmètres de solidarité ».

Ainsi ce schéma approuvé administrativement, après avoir consulté une commission départementale de grands élus communaux, départementaux et régionaux, prévoit, pour la Dordogne en 2013, plus que 24 communautés de communes contre 52 aujourd'hui. Pour mémoire, en 2012 il y a en France 2387 communautés de communes et en Aquitaine 167.

Une décision administrative a été prise sans prendre en compte l'avis des élus locaux de notre communauté

de communes qui, après vote, avait proposé, comme cela lui était demandé, de rejoindre la Communauté de Communes de Terre de Cro Magnon (communes autour du Bugue). Nous sommes loin de l'idée de «la libre volonté ».

Ce 28 décembre 2011 fera date dans l'évolution de la démocratie locale et territoriale.

Une carte a été décidée sans l'avis des élus, s'appuyant sur une explication technocratique « Ces deux communautés de communes dépendent de la partie ouest du territoire de cohérence pour l'emploi et les services de l'Etat. Elles se situent de part et d'autre de la rivière Dordogne, la dimension rivière constituant un axe de développement économique et touristique. Le rapprochement de ces deux communautés de communes, confrontées à des préoccupations similaires pour la restructuration des centres bourgs face à des rotations d'activités commerciales, devrait favoriser l'émergence d'une stratégie globale coordonnée pour densifier le tissu économique en proposant une offre foncière attrayante. »

Voilà les motifs de cette décision très éloignés des logiques de bassins de vie.

Une nouvelle communauté qui comprendra 9454 habitants ( Vallée Dordogne 3083 et Nauze et Bessède 3371) et 24 communes ( Vallée Dordogne 11 et Entre Nauze et Bessède 13).

En parallèle au montage de ce schéma, la commune de Audrix s'interrogeait alors sur les avantages et inconvénients de se rapprocher de la Communauté de Terres de Cromagnon. La commune était partagée entre la cohérence des lieux de vie et des relations historiques en tant que membre fondateur de la Vallée de la Dordogne. Les difficultés rencontrées en 2011 de faire porter le projet de la réalisation de la salle de loisirs par la communauté de communes l'amenaient également, dans l'intérêt du village, à disposer d'une alternative cohérente. Sa démarche avait aussi pour but de stimuler la coopération intercommunautaire, bien plus forte qu'un schéma administratif imposé. S'appuyant sur la solidarité et le dynamisme apportés par la naissance il y a quelques années, de l'association les Enfants des Deux Rivières, c'était l'espoir de voir un pont créé par deux communautés la Vézère et la Dordogne ; l'exemple des enfants et adolescents devant donner le sens futur de la coopération. Une lumière favorable était apparue par le vote, mais elle fut éteinte par le souffle d'une décision autocratique.

Depuis, la Communauté de communes Terres de Cromagnon dans ce même schéma va rejoindre la Communauté la Vallée de Vézère (Montignac). Autre motivation, le rapprochement pour « une organisation plus vaste structurée tout le long de la Vézère. »

Dans cette perspective, il est difficile d'imaginer Audrix intégrer ce vaste ensemble qui comme tous les rapprochements devront se construire : Terre de Cromagnon 8312 habitants et 14 communes et Vallée Vézère 6985 habitants avec 12 communes.

Face à cette évolution et le pénible constat que la décision administrative l'emporte et dessine le paysage futur, plusieurs éléments doivent nous interpeller :

Le rapprochement nait de la volonté d'unir ses efforts pour un projet ; l'exemple du pôle de l'enfance qui a porté la Vallée de la Dordogne

Coopérer, c'est travailler ensemble en confiance ;  
Une tendance est réelle vers la création d'une vaste structure ; pour quand une communauté d'agglomération de l'arrondissement de Sarlat ?

Comment imaginer la gestion d'une structure portée par 24 communes, donc avec un nombre de délégués communautaires assez conséquents ; la gestion sera de fait naturellement transférée à une forme de direction communautaire, les communes et leurs délégués, à terme, devenant des membres présents même actifs d'une sorte de représentation en assemblée générale.

Toutes ces réactions ne sont pas entendues par les décideurs qui se contentent de dresser des plans conformes à l'ère d'une rationalisation qui se perdra dans un manque de sens.

Le sens de la citoyenneté, du rôle d'une commune dans le lien social indispensable, de l'importance de la prise en compte de la démocratie de terrain proche des réalités vécues.

Sous couvert de la simplification, on réduit le nombre de communes soit disant trop élevé en les regroupant dans des ensembles de plus en plus gros. Le montage est habile mais l'acteur de terrain n'est pas dupe.

Certes des économies sont utiles, mais il y a lieu de trouver des réductions de charges en améliorant les systèmes et en vérifiant la gestion des ressources.

La vraie coopération intercommunale, c'est de bâtir des organisations apportant une valeur ajoutée de développement territorial avec un vrai projet cohérent.

Enfin, et là la proposition se heurterait à une représentation de la notion de coopération, pourquoi les schémas proposés ne se sont-ils pas appuyés sur le rapprochement de communes pour garder une entité communautaire à taille humaine? Par exemple, l'union, et non pas la fusion, de deux ou trois communes pour conserver une identité territoriale tout en préservant l'authenticité de chaque commune. Ainsi, nous aurions pu imaginer, dans notre communauté de communes, tout en gardant 11 communes, composer l'union par groupe de deux communes, soit au final 6 groupes communautaires qui pourraient se rapprocher d'un autre noyau composé de groupes communautaires. La gestion démocratique serait mise en valeur. Mais ce schéma n'a pas été retenu. Il a été plus facile d'imposer des mariages de raison comme associer des familles dans le but d'une organisation étatique.

Le monde associatif a montré la voie. La décision administrative en a décidé autrement.

Oui, la carte est définitivement loin d'être le territoire.

*James Chatenoud*

# Contes et rimes

*Trouvailles du langage ou créations enfantines*

## Mot d'enfants récents et authentiques

### Maison de retraite :

La petite fille de 4 / 5 ans a bien compris que sa maman travaille dans une maison de retraite, elle précise : « Maman soigne les grands vieux ». Mieux que les petits vieux. Non ?

### La ligne blanche :

Une fillette de 4 ans aime beaucoup regarder le ciel et les traces laissées par le passage des avions l'intéressent particulièrement. Elle va partir en voyage avec ses parents. On lui demande : « Tu vas prendre l'avion ? » « Oui, dit-elle, je vais monter sur la ligne blanche ! » sans commentaire.

### Connaissance :

Au retour, la même personne s'informe « Alors, tu es montée sur la ligne blanche ? » « Oh ! Répond-elle avec assurance, maintenant, je suis montée en avion et je sais comment ça se passe. »

### Automne :

A 4 ans ½ l'enfant est très observatrice. Sa tante ayant décidé de ne plus colorer ses cheveux, la transition est d'un effet spécial mêlant du gris à un brun passé. Et la petite fille de constater : « Tu as les cheveux fanés ».

### A.O.C.

Un garçon de maternelle a déjeuné chez sa grand- mère ; Le soir sa mère lui demande ce qu'il a mangé. de la saucisse et puis ... et puis ... ? Tu sais, ce qui pousse dans le puits ! ? Ah ! oui les lentilles du puits. Lentilles du Puy A.O.C.

## Mots d'enfants anciens et inoubliables

### Empreintes...dentaires :

La maîtresse fait dire à une petite fille ce qu'elle a eu au repas. C'est bien parti, mais tout à coup, elle bloque sur le fromage, puis triomphale elle termine : « Et puis, tu sais ce fromage où les dents font trace ! »

### Mai 68

Le jeune Xavier, 5 ans, a entendu à la radio parler des événements à Paris et comment on arrache les pavés pour faire des barricades.

A quelques jours de là, à Bordeaux avec ses parents, il roule sur une rue pavée et il s'exclame : « Oh ! toutes ces manifestations ! »

### Bon appétit !

Le même garçonnet est venu en vacances chez ses grands-parents, à la campagne. Il a 5 ou 6 ans la voisine raconte que le boucher est venu « chercher le veau » et que « le petit chien (à donner !) l'a intéressé ». De retour à Périgueux, il accompagne sa maman chez le boucher du quartier. Et là, très intrigué, il s'informe. Dis, Lavaud, toi aussi, tu vendes du chien ? Petit malheureux, tu veux faire partir mes clients ? dit le commerçant amusé. Mais, je le sais bien, quand même, que la Berthe a vendu son chien au boucher.

Mai 2012  
Andrée Teilhaud

# Récréation

## *Histoire... d'en rire !*

Le petit Nicolas déménage à la campagne et achète un âne à un vieux fermier, pour 100 €  
Le fermier doit livrer l'âne le lendemain.  
Mais justement ... le lendemain :  
« Désolé, petit ! j'ai une mauvaise nouvelle : l'âne est mort cette nuit !  
- Alors rendez-moi mon argent  
- C'est que ... je l'ai déjà dépensé ...  
- Ah ! alors apportez-moi quand même l'âne  
- Et qu'est-ce que tu vas faire avec ?  
- Je vais le faire gagner par tirage au sort à une tombola.

- Tu ne peux pas mettre un âne mort comme lot !  
- Mais si ! je ne dirai à personne qu'il est mort. »

Dans sa situation, le fermier se dit qu'il ne peut pas refuser, et il amène donc l'âne chez le petit Nicolas.  
Un mois plus tard ...  
« Alors, qu'est devenu mon âne mort ?  
- J'ai lancé une loterie, j'ai vendu 500 billets à 2 € ça m'a fait une recette de 1 000 € !  
- Et personne ne s'est plaint ?  
- Seulement le gars qui a gagné ... mais je lui ai rendu ses 2 €, et il n'a pas fait d'histoire ! »

Bernadette FARINA